



# Radiateur à l'eau Ultra-Mince ~ Type C

---

Manuel d'installation  
&  
Instruction

# CONTENU



<b>1. Préface</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Précautions de sécurité</b> .....	<b>2</b>
2.1 Description des avertissements.....	2
2.2 Description des symboles .....	2
2.3 Avertissements .....	2
2.4 Attention .....	3
<b>3. Spécifications</b> .....	<b>4</b>
3.1 Liste des paramètres.....	4
3.2 Condition de travail .....	5
3.3 Dimensions globales .....	5
3.4 Le principal fonctionnement de l'unité .....	6
3.5 Caractéristiques de l'unité.....	6
<b>4. Installation</b> .....	<b>7</b>
4.1 Précautions d'installation .....	7
4.2 Lieux de note d'installation .....	7
4.3 Installé notes de schémas .....	10
4.4 Connexion de conduits .....	12
<b>5. Utilisation</b> .....	<b>13</b>
5.1 Spécifications fonctionnelles du dispositif de contrôle de fil..	13
5.2 Utilisation du dispositif de contrôle électronique .....	14
5.3 Spécifications fonctionnelles du contrôle électronique.....	18
5.4 Instructions du dispositif du contrôle électronique .....	19
<b>6. Maintenance et révision</b> .....	<b>20</b>
6.1 Maintenance .....	20
6.2 Faute communes et méthodes de résolution .....	21
<b>7. Annexe</b> .....	<b>22</b>
7.1 Diagramme de contrôle net .....	22
7.2 PCB I/O port .....	22
<b>8. Politiques de Garanties</b> .....	<b>23</b>

Merci d'avoir choisi un ventilateur-convecteur vertical pour contrôler le climat de chez vous. Les produits HCW sont strictement conformes aux normes de conception et de production pour fournir un fonctionnement de haute qualité, une performance parfaite, une grande fiabilité et une bonne adaptabilité.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'installation et d'entretien avant d'installer et de mettre en marche l'appareil. Toutes les interventions de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ne pas modifier ou intervenir sur l'appareil car cela pourrait créer des situations dangereuses et le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés.

Ce manuel doit être soigneusement conservé et doit toujours accompagner l'appareil. S'il est perdu ou endommagé, veuillez contacter le centre de service technique local du fabricant.

**1.1** Le non-respect de ces recommandations invalidera la garantie.

- Ces appareils doivent être installés par un installateur agréé.
- Toutes les interventions de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Toutes les interventions de réparation ou d'entretien garanti doivent être effectuées dans la période de temps spécifié par le fabricant.
- Utilisez seulement des pièces de rechange authentiques du fabricant.

**1.2** En cas de fuite d'eau, mettez le disjoncteur principal du système à "OFF" et fermez les robinets d'eau.

Dès que possible, appelez le service technique du fabricant ou bien du personnel qualifié. N'intervenez pas personnellement sur l'appareil. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vous devez:

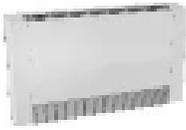
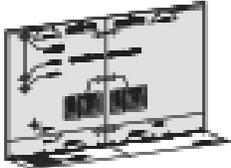
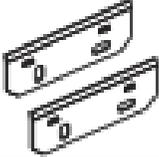
- Mettre l'appareil hors tension.
- S'il n'y a pas de protection antigel, vidangez l'eau.

**1.3 Note:**

- Si la température de la pièce est trop basse, cela pourra nuire à la santé et c'est également un gaspillage d'énergie inutile.
- Évitez tout contact prolongé avec le débit d'air directement.
- Ne laissez pas la pièce fermée pendant de longues périodes. Périodiquement, ouvrez les fenêtres pour assurer un bon changement d'air.

**1.4 Liste des accessoires :**

Figure 1

Radiateur à eau	Modèle d'installation	Manuel	Capuchon
			
Support	Encrage	Vis	Tuyau de vidange
			
Valve 3voies électrothermal	Télécommande (optionnelle)	Pattes (optionnelle)	Tuyaux raccordement
			

## 2. Précautions de sécurité

Pour empêcher les utilisateurs et d'autres personnes d'endommager l'appareil ou d'autres biens, veuillez utiliser le produit correctement. Veuillez lire attentivement ce manuel et comprendre correctement les informations suivantes.

### 2.1 Descriptions des avertissements :

Symbole	Description
 <b>WARNING</b>	Une mauvaise opération peut entraîner la mort ou de graves blessures chez les personnes
 <b>ATTENTION</b>	Une mauvaise opération peut entraîner des dommages sur les personnes ou le bris de matériel.

- (1) La blessure signifie que vous pouvez avoir besoin d'être hospitalisé et de guérir pour une longue période.  
 (2) Le matériel brisé signifie la propriété et la donnée perdue.

### 2.2 Descriptions des symboles :

Symbole	Description
	Interdiction. Ce qui est interdit sera à proximité de cette icône.
	Outil obligatoire. L'action listée doit être fait.
	ATTENTION (inclure AVERTISSEMENT) S'il vous plaît faites attention à ce qui est indiqué.

### 2.3 Avertissements

<b>Installation</b>	 Un installateur professionnel est nécessaire	Confiez l'installation à du personnel spécialisé. Une installation inadéquate entraînera des fuites d'eau, des décharges électriques, des blessures ou un incendie.
	 La mise à terre est requise	Assurez-vous que l'unité est correctement mise à la terre sinon elle peut provoquer un risque de choc électrique

<b>Opération</b>	 Interdiction	Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les ventilateurs et l'évaporateur de l'appareil, sinon vous risquez de vous blesser.
	 Fermez le courant	Lorsqu'il y a un problème ou une odeur étrange, l'alimentation électrique doit être coupée pour arrêter l'unité. Ne pas fermer l'alimentation peut causer un choc électrique ou un incendie

<b>Déplacement et réparation</b>	 Autorisation	Lorsque le produit doit être déplacée ou réinstallée, confiez-le travail à une personne qualifiée. Une mauvaise installation entraînera des fuites d'eau, un choc électrique, des blessures ou un incendie.
	 Interdiction	Il est interdit de réparer l'appareil par l'utilisateur lui-même, sous risque d'électrocution ou d'incendie.
	 Autorisation	Lorsque le produit a besoin d'être réparée, confiez-le travail à une personne qualifiée. Une réparation inadéquate de l'appareil entraînera des fuites d'eau, un choc électrique, des blessures ou un incendie.

## 2. Précautions de sécurité

### 2.4 Attention

Installation	Description
 Fixez l'unité	Assurez-vous que le support du produit est suffisamment visé pour éviter toute chute et bris de l'appareil
 Besoin d'un disjoncteur	Assurez-vous qu'il y a un disjoncteur pour l'unité, l'absence de disjoncteur peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Opération	Description
 Vérifiez le support d'installation	Veillez vérifier régulièrement le support d'installation pour éviter toute détérioration ou dommage, ce qui pourrait blesser des personnes ou endommager l'unité.
 Éteindre l'unité	Veillez éteindre l'alimentation pour le nettoyage ou l'entretien.
 Interdiction	Veillez utiliser le fusible approprié. Utilisez un conducteur en cuivre de bonne dimension sinon cela pourrait provoquer une panne, même un incendie.



#### AVERTISSEMENT

Rappelez-vous que certaines règles de sécurité fondamentales doivent être respectées lors de l'utilisation d'un produit qui utilise de l'électricité et de l'eau, tels que:

Il est interdit de toucher l'appareil avec les mains lorsque nous mouillés et pieds nus.

Il est interdit d'effectuer un nettoyage avant d'avoir débranché les appareils de l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur principal du système à OFF.

Il est interdit de modifier ou d'ajuster les dispositifs de sécurité sans autorisation du fabricant.

Il est interdit de tirer, couper ou nouer les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même s'ils sont déconnectés de l'alimentation électrique.

Il est interdit de pousser des objets ou autre chose à travers les grilles d'entrée ou de sortie d'air.

Il est interdit de jeter ou de laisser à la portée des enfants les matériaux d'emballage susceptibles de constituer une source de danger.

Il est interdit de monter sur l'appareil ou de poser un objet dessus.

Il est interdit de toucher directement l'appareil avec les mains car les parties externes de l'appareil peuvent atteindre des températures supérieures à 70 °C.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable pour leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.

## 3. Spécification

### 3.1 Information technique

Modèle d'unité		PPF-025V-CW	PPF-040V-CW	PPF-060V-CW	PPF-080V-CW	PPF-100V-CW
Capacité chauffage $\alpha$	W	2550	3950	5750	7200	9400
Débit d'eau $\alpha$	M <sup>3</sup> /h	0.22	0.34	0.49	0.62	0.81
Chute pression $\alpha$	kPa	10.6	12.2	26.2	27.5	28.2
Capacité chauffage $\beta$	W	1350	2500	3350	4300	5200
Débit d'eau $\beta$	M <sup>3</sup> /h	0.23	0.43	0.58	0.74	0.89
Chute pression $\beta$	kPa	10.8	13.1	27.5	27.9	28.5
Capacité de refroidissement $\gamma$	W	1000	1900	2500	3500	4350
Débit d'eau $\gamma$	M <sup>3</sup> /h	0.17	0.33	0.43	0.60	0.75
Chute Pression $\gamma$	kPa	11.1	13.3	27.7	28.3	30.6
Volume d'air	M <sup>3</sup> /h	160	320	460	580	650
Niveau sonore à max. Débit d'air	dB(A)	40	44	46	47	48
Niveau Sonore à min. Débit d'air	dB(A)	24	27	28	28	30
Alimentation électrique	/	220-240V~/50Hz				
Puissance	W	15	20	23	25	32
Eau-Entrée/sortie	Pouces	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$
Drain	mm	16	16	16	16	16
Dimensions Net(L/W/H)	mm	Voir plus bas				
Dimension expédition (L/W/H)	mm	Voir étiquette emballage				
Poids Net	Kg	Voir plaque signalétique				
Poids brut	Kg	Voir étiquette emballage				

#### Conditions d'essai:

- (1) Conditions d'essai de chauffage:  
Basé sur l'entrée de la température de l'eau à 70 °C, différence de température de 10 °C et la température de l'air à 20 °C DB.
- (2) Conditions d'essai de chauffage:  
Basé sur l'entrée de la température de l'eau à 50 °C, différence de température de 5 °C et la température de l'air à 20 °C DB.
- (3) Conditions d'essai de refroidissement:  
Basé sur l'entrée de la température de l'eau à 7 °C, différence de température de 5 °C et la température de l'air à 27 °C DB / 19 °C DB.
- (4) Le niveau de bruit est mesuré dans la chambre insonorisée standard <17 dB (A)
- (5) Les données ci-dessus sont sujettes à changement sans notification préalable.

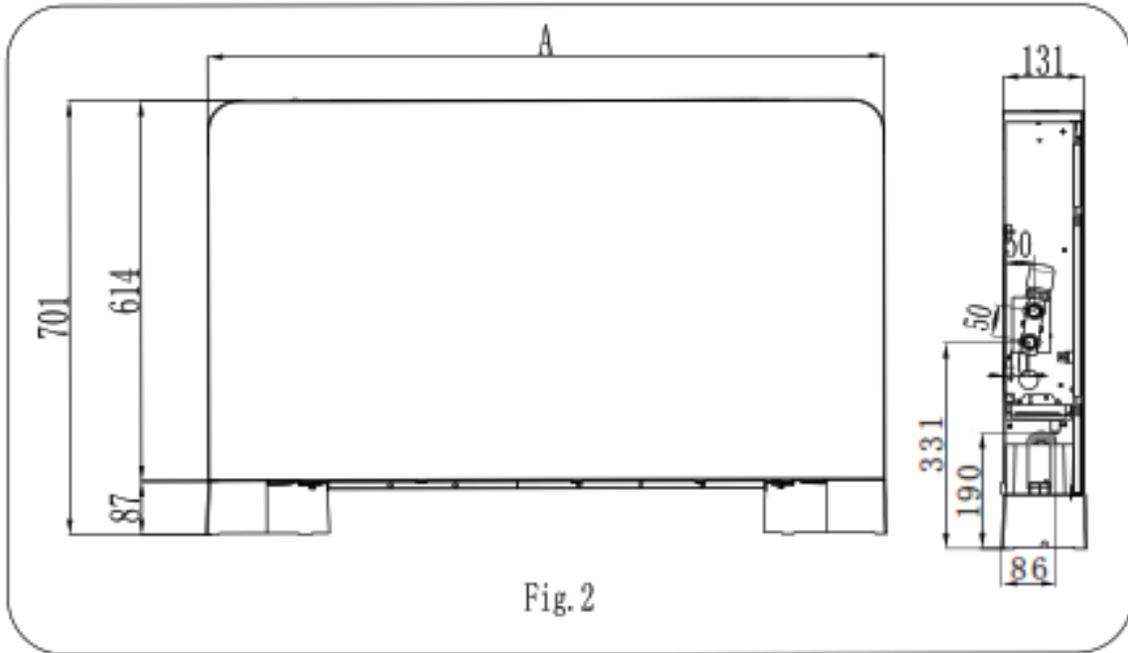
### 3.2 Conditions de fonctionnement

- (1) Chauffage  
Température ambiante: 5-29 °C, température de l'eau d'entrée: 35-70 °C
- (2) Refroidissement  
Température ambiante: 9-35 °C, température de l'eau d'entrée: 5-20 °C

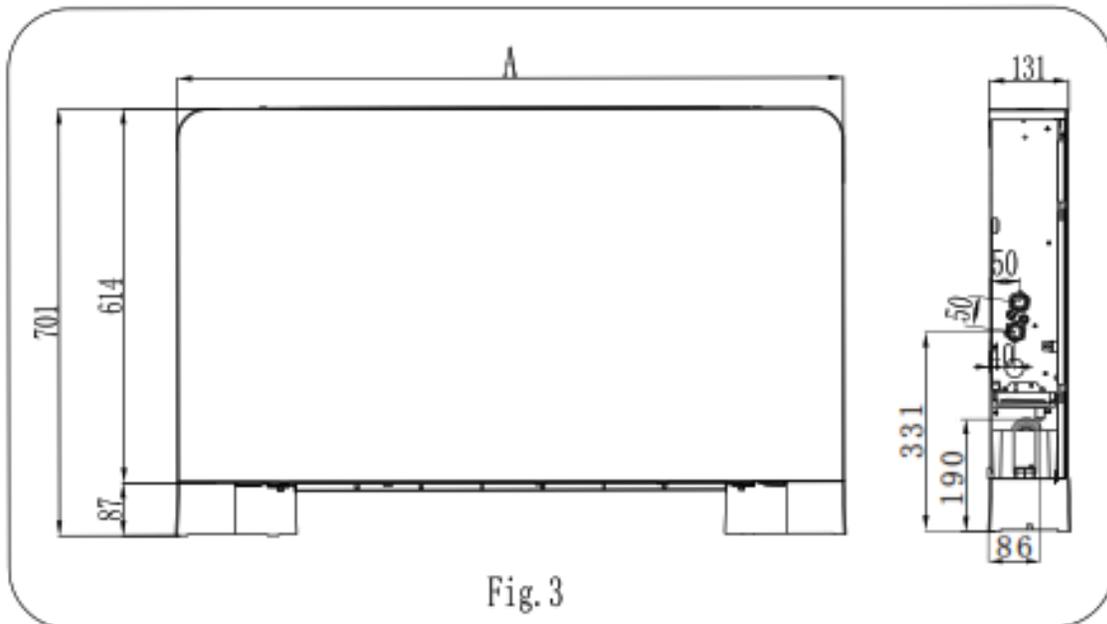
### 3. Spécification

#### 3.3 Dimensions Générales

##### 3.3.1 Modèle de produit : PFP-025/040/060/080/100V-CW



##### 3.3.2 Modèle de produit : PFP-025V/040V/060V/080V/100V-CW



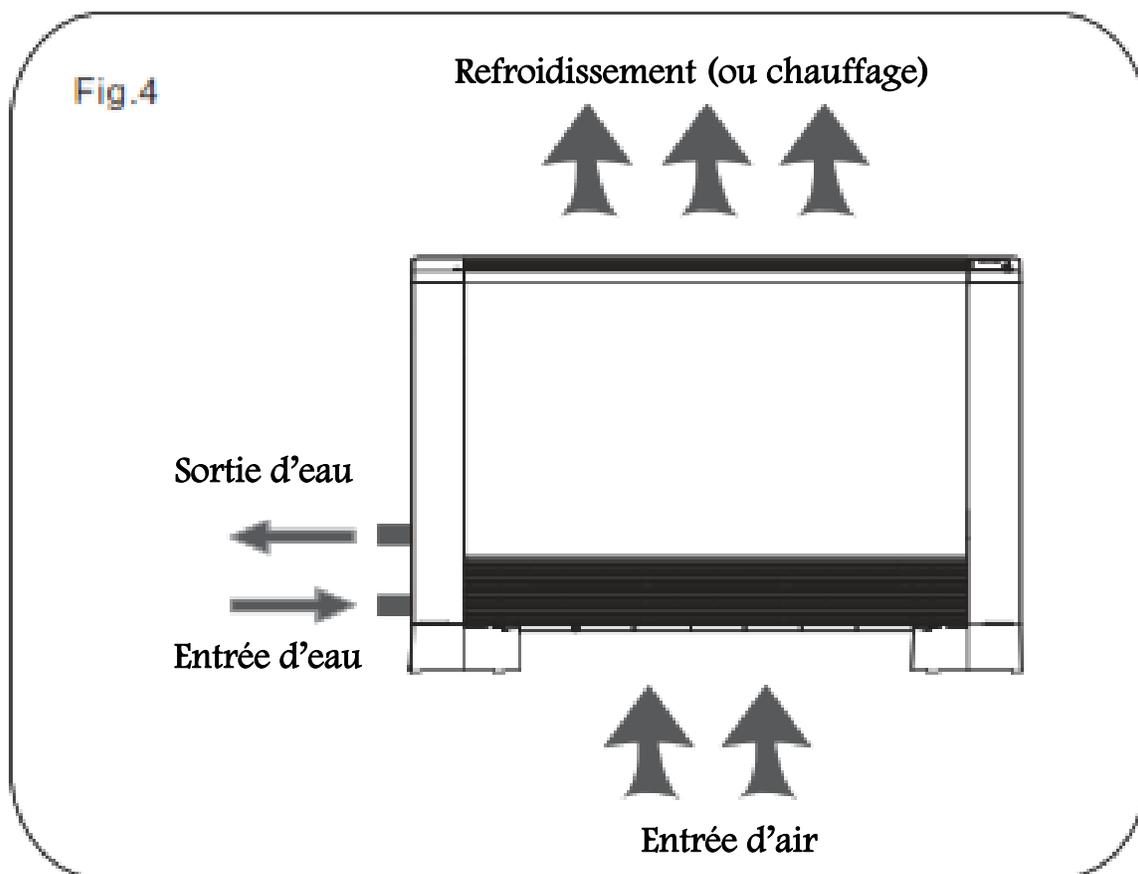
Unit Model	PFP-025V-CW	PFP-040V-CW	PFP-060V-CW	PFP-080V-CW	PFP-100V-CW
A	695	895	1095	1295	1495

## 3. Spécification

### 3.4 Le principe de fonctionnement des unités

Ce convecteur à eau est un terminal qui utilise de l'eau pour fournir de l'air chauffé en hiver et de l'air frais déshumidifié et refroidi en été (fig.4).

Comparée au ventilo-convecteur traditionnel, le nouveau ventilo-convecteur à l'eau est plus mince, plus silencieux et plus simple d'installation. Il peut être installé de différentes façons, comme l'installation au sol, l'installation au mur, l'installation au plafond et l'installation cachée.



### 3.5 Caractéristiques de l'unité

#### (1) Super silencieux

L'utilisation d'un ventilateur à courant transversal combiné à une nouvelle technologie de guidage du vent réduit le bruit et vous permet de profiter d'un sommeil plus sain et plus confortable.

#### (2) Ultra-mince

Structure compacte et le boîtier mince de seulement 130mm d'épaisseur, le ventilo-convecteur traditionnel a souvent une épaisseur de 250mm ce qui enlève de l'espace pour votre pièce.

#### (3) Design à la mode

Avec sa structure en acier, ces lignes droites et son blanc crème élégant, il passera inaperçu partout où il se trouve dans votre maison.

#### (4) Contrôle intelligent

Le ventilo-convecteur ultra-mince utilise un contrôleur nouvellement construit qui permet d'avoir un débit d'air super silencieux dans les modes de fonctionnement en chauffage et en refroidissement. La télécommande peut également être utilisée pour gérer

## 4. Installation

### 4.1 Précautions d'installation

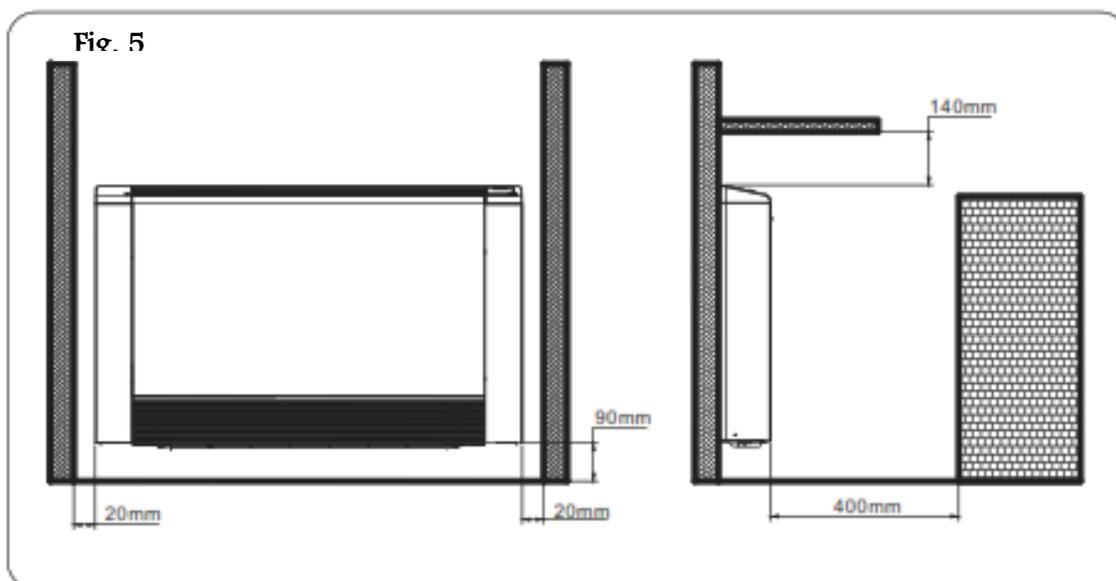
- 4.1.1 Pour s'assurer que l'installation est effectuée correctement et que l'appareil fonctionnera parfaitement, suivez les instructions indiquées dans ce manuel. Le non-respect des règles indiquées peut non seulement entraîner des dysfonctionnements de l'appareil mais également invalider la garantie et donc le fabricant ne sera pas responsable pour tout dommage aux personnes, animaux ou biens.
- 4.1.2 Il est important que l'installation électrique soit réalisée conformément aux lois en vigueur, respect les données indiquées dans la fiche technique et soit correctement mise à la terre.
- 4.1.3 L'appareil doit être installé dans une position permettant l'entretien de routine, tel que le nettoyage du filtre

### 4.2 Positionnement de l'unité

- 4.2.1 Évitez d'installer l'unité à proximité de:
- l'exposition à la lumière directe du soleil;
  - à proximité des sources de chaleur;
  - dans des zones humides ou des endroits avec un contact probable avec l'eau; dans des endroits avec des vapeurs d'huile ou gaz
  - les lieux soumis à de hautes fréquences.
- 4.2.1 Assurez-vous que:
- le mur sur lequel l'appareil doit être installé est assez solide pour supporter le poids;
  - la partie du mur chois n'a pas de tuyaux ou de fils électriques qui passent;
  - le mur choisi est parfaitement plat;
  - il y a une zone libre d'obstacles qui pourrait nuire avec le débit d'air entrant et sortant
  - la paroi d'installation est de préférence une paroi du mur extérieure pour permettre l'évacuation de la condensation à l'extérieur;

### 4.3 Distances minimales d'installation ~ installation au sol et installation murale

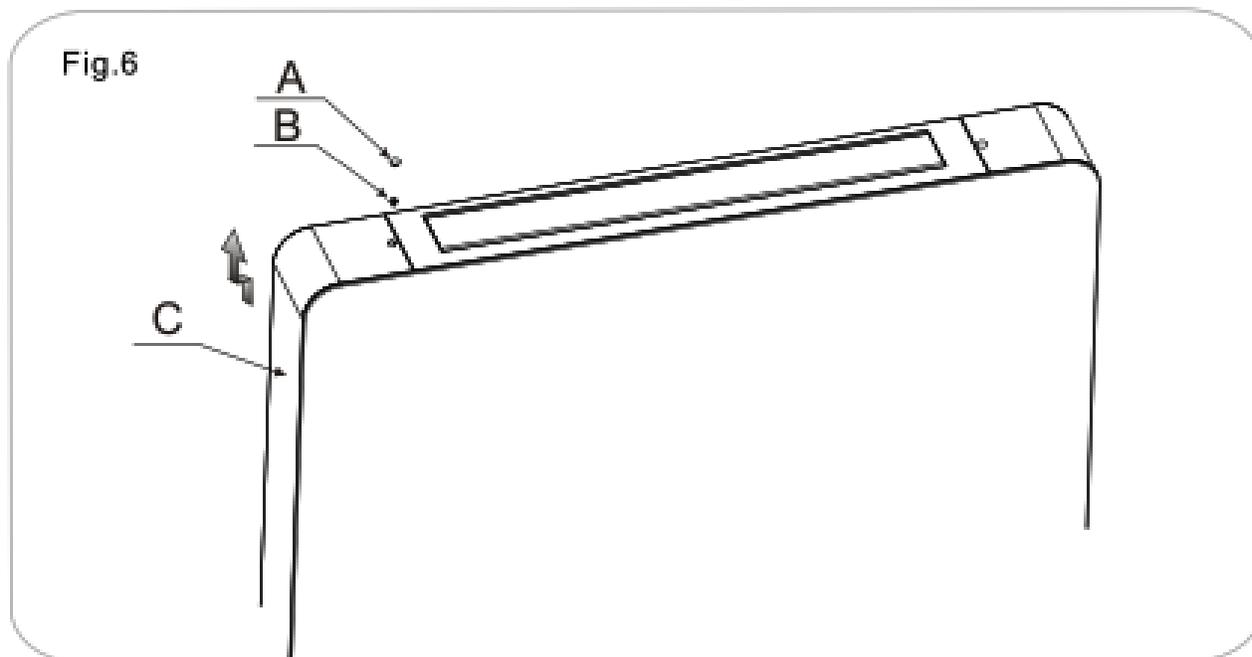
- 4.3.1 La figure indique les distances de montage minimales entre le ventilateur-convecteur mural et le meuble présent dans la pièce.



## 4. Installation

### 4.3.2 Ouverture latérale (fig.6)

Soulevez le bouchon (Fig.6 Réf A) qui protège la vis (Fig.6 Réf.B) et dévissez- le.  
 Déplacez légèrement le panneau latéral et soulevez-le (Fig.6 Réf C)



### 4.3.3 Installation murale ou plancher vertical

À l'aide du gabarit en papier, tracez la position sur le mur (fig.7). Utilisez une perceuse appropriée pour faire les trous avec et insérer les enclaves (2 pour chaque support) (fig.8 réf A); Fixer les deux supports (Fig. 8, ref. B)

Fig. 7

Fig.10

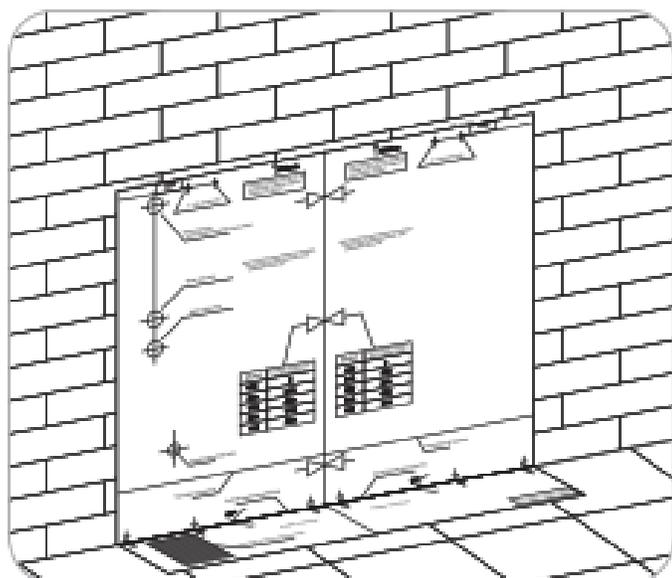
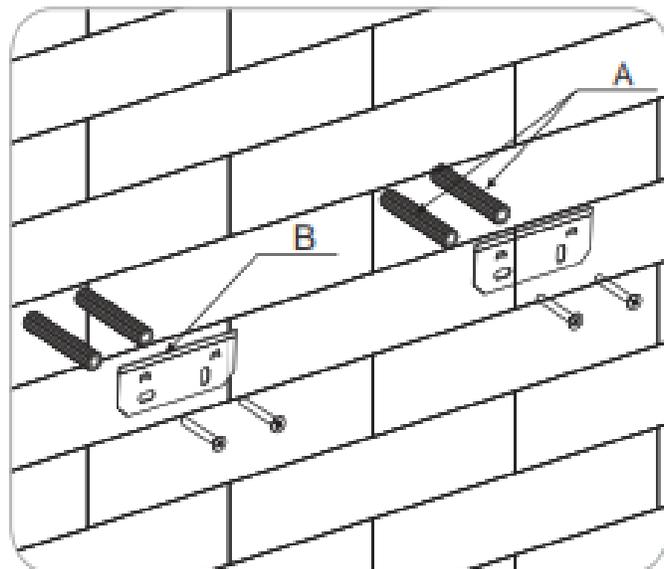


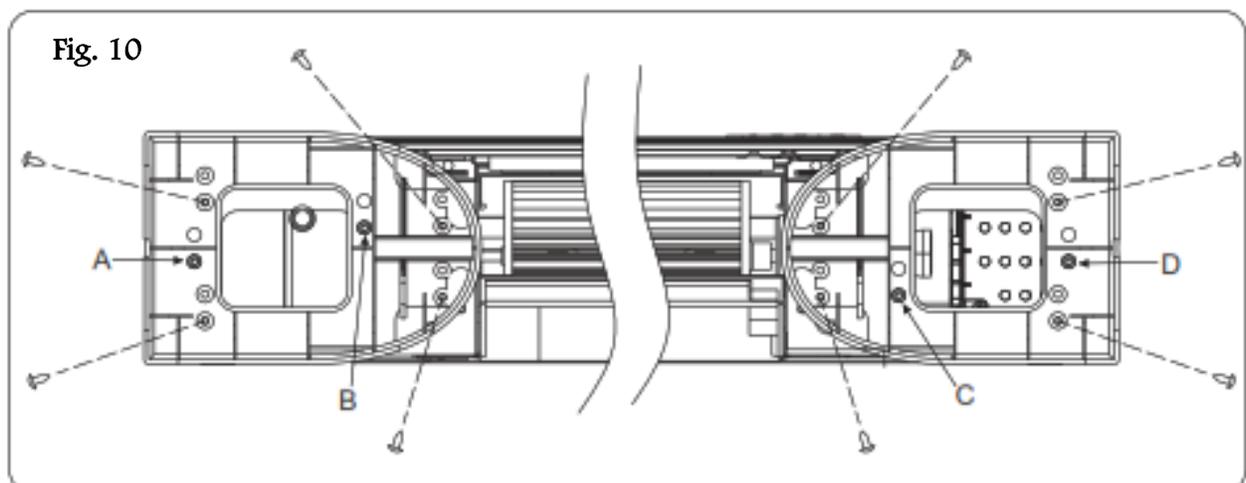
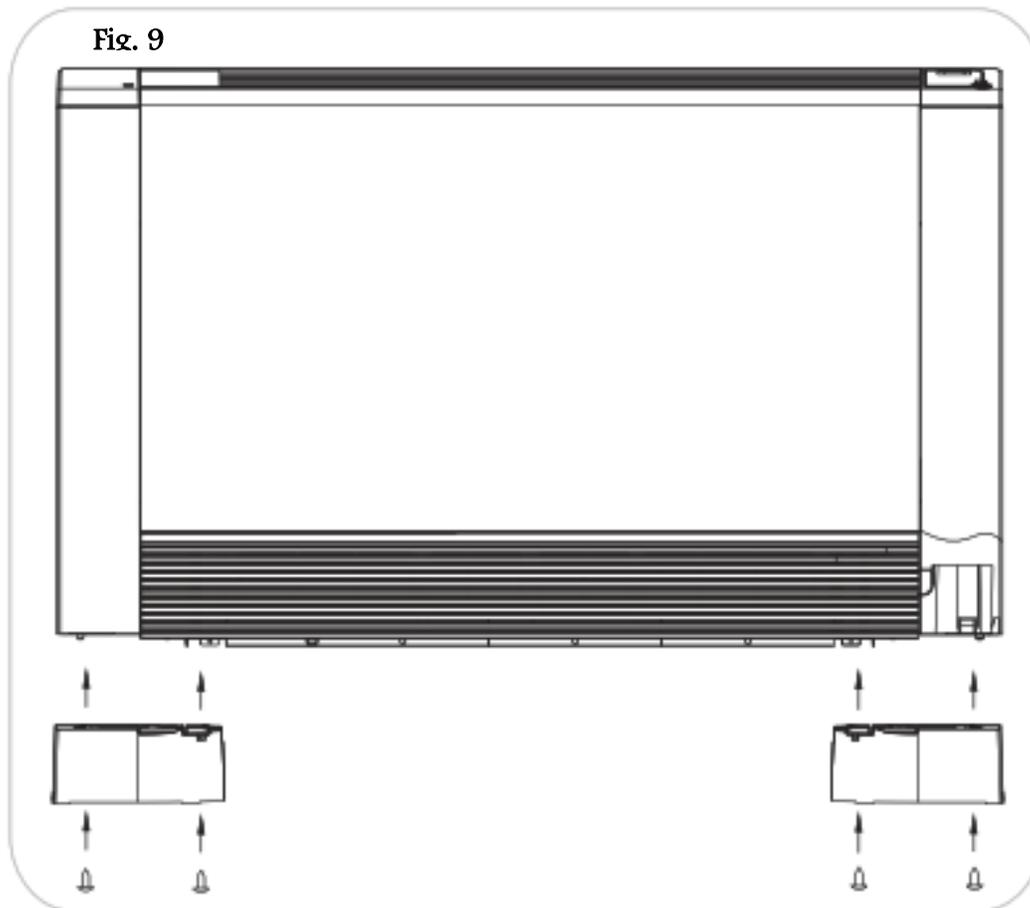
Fig. 8

Fig.11



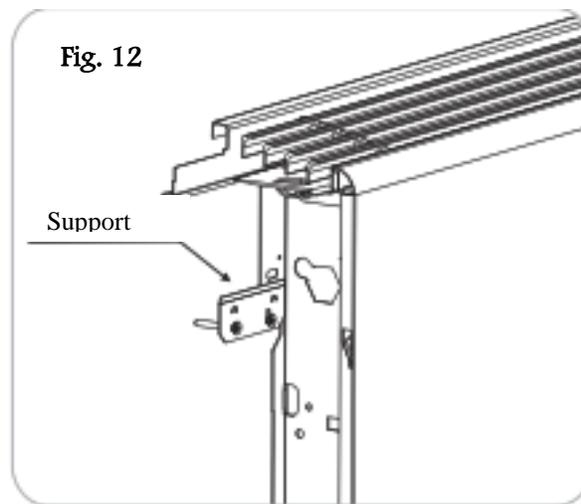
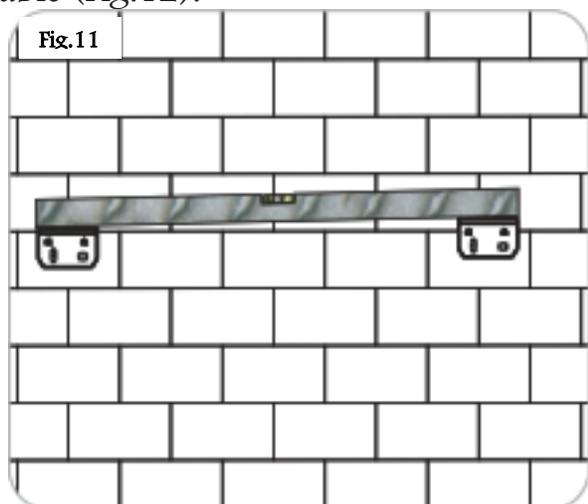
## 4. Installation

Avant d'installer l'unité sur le sol, les pattes doivent être montées: Déposez d'abord l'unité, puis retirez les vis et les deux pieds du sac d'accessoires, puis faites correspondre les pieds avec les trous de vis A / B / C / D , enfin appliquer quatre vis de chaque côté pour fixer les pieds (voir Fig.9 et Fig.10).



## 4. Installation

- Ne serrez pas trop les vis pour pouvoir ajuster les supports avec un niveau à bulle (Fig.11).
- Ensuite, serrez complètement les quatre vis pour bloquer les deux supports.
- Monter l'unité en vérifiant qu'elle s'adapte correctement sur les supports et en vérifiant qu'elle est stable (Fig.12).



### 4.4 Connexions hydrauliques - installation au sol et installation murale

4.4.1 Reportez-vous aux Fig.13 et Fig.14 pour connecter les lignes d'entrée et de sortie.

#### ⚠ ATTENTION

Les conduites d'eau doivent avoir une résistance suffisante à la température requis.  
Le système de tuyauterie devrait être propre, sans dépôt de rouille ni saleté dans la canalisation.  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite dans les conduites d'eau et isolé les tuyaux après avoir terminé la connexion.

Les conduites d'eau doivent être reliées à un réservoir d'eau et la hauteur de celui-ci doit être de 0,5 m plus haut lors d'une installation par gravité avec pompe

Un filtre de type Y doit être installé dans l'entrée d'eau de l'unité.

Un éliminateur d'air automatique doit être installé au sommet des conduites d'eau pour éviter la rétention d'air.

Le système de canalisation doit être soumis à un essai de pression séparément et non pas avec le ventilateur-convecteur.

Sortie d'eau  
avec valve 3 voies

Entrée d'eau  
avec valve 3 voies

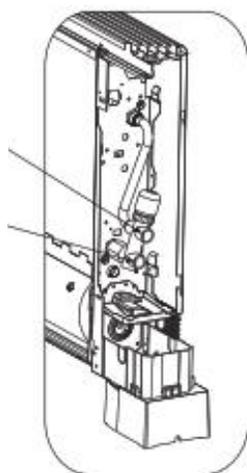


Fig. 13

Sortie d'eau

Entrée d'eau

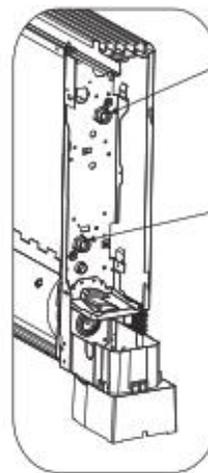


Fig. 14

## 4. Installation

### 4.4.2 Méthodes de raccordement pour les tuyaux

#### ① Méthode de connexion avec valve au sol

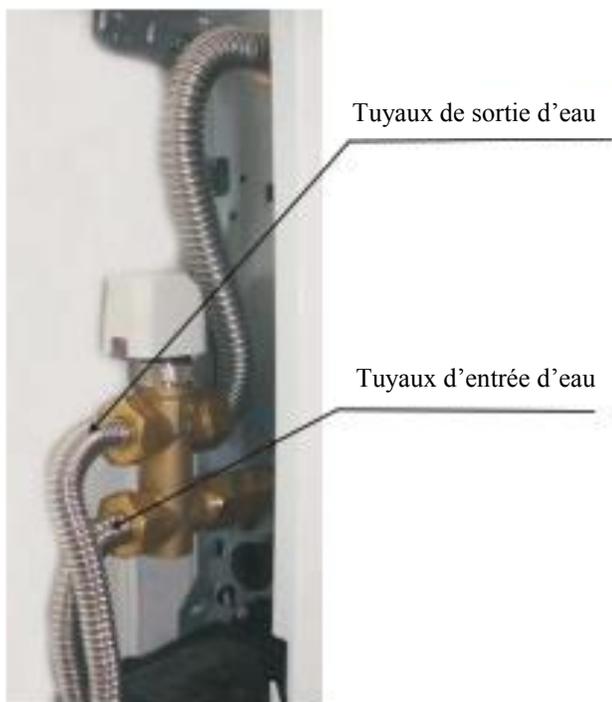


Fig. 15

#### ② Méthode de connexion avec valve au mur

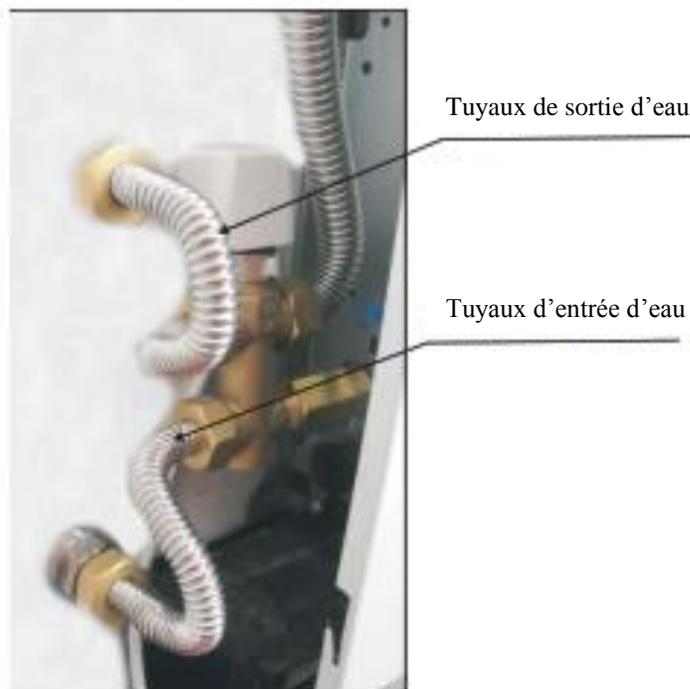


Fig. 16

#### ③ Méthode de connexion sans valve au sol



Fig. 17

#### ④ Méthode de connexion sans valve au mur

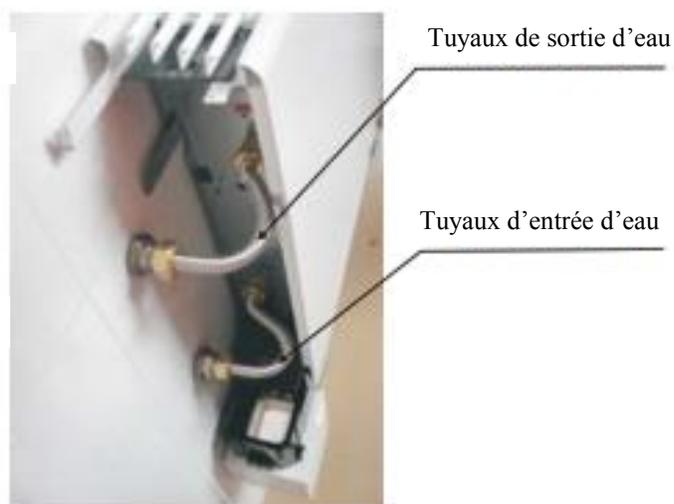
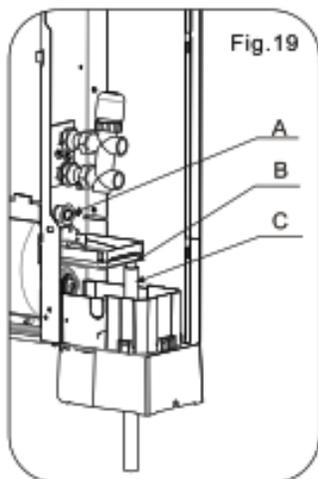


Fig. 18

## 4. Installation

### 4.4.3 Drainage de la condensation

Lors du montage du dispositif de drainage de la condensation dans la version verticale, connectez l'adaptateur de drainage du bac de récupération de la condensation (fig.22 réf C) a un tuyau pour l'écoulement du liquide (figure 22 réf B) en le bloquant de manière adéquate. Le réseau de drainage de condensation doit être dimensionné de manière appropriée (diamètre interne minimum du tuyau: 16 mm, 5/8 pouces).

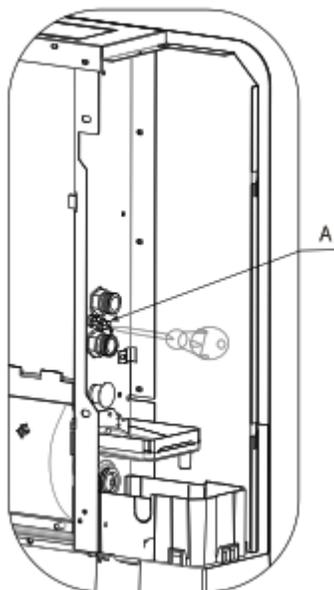


#### **!** ATTENTION :

- Lors d'un drainage dans les drains principaux, il est conseillé d'installé un siphon pour éviter que les mauvaises odeurs vers la pièce. La courbe du siphon doit être inférieure au bol de récupération de condensation.
- Si la condensation doit être drainer dans un récipient, il doit être ouvert à l'atmosphère et le tube ne doit pas être immergé dans l'eau pour éviter les problèmes de contre-pression avec le débit

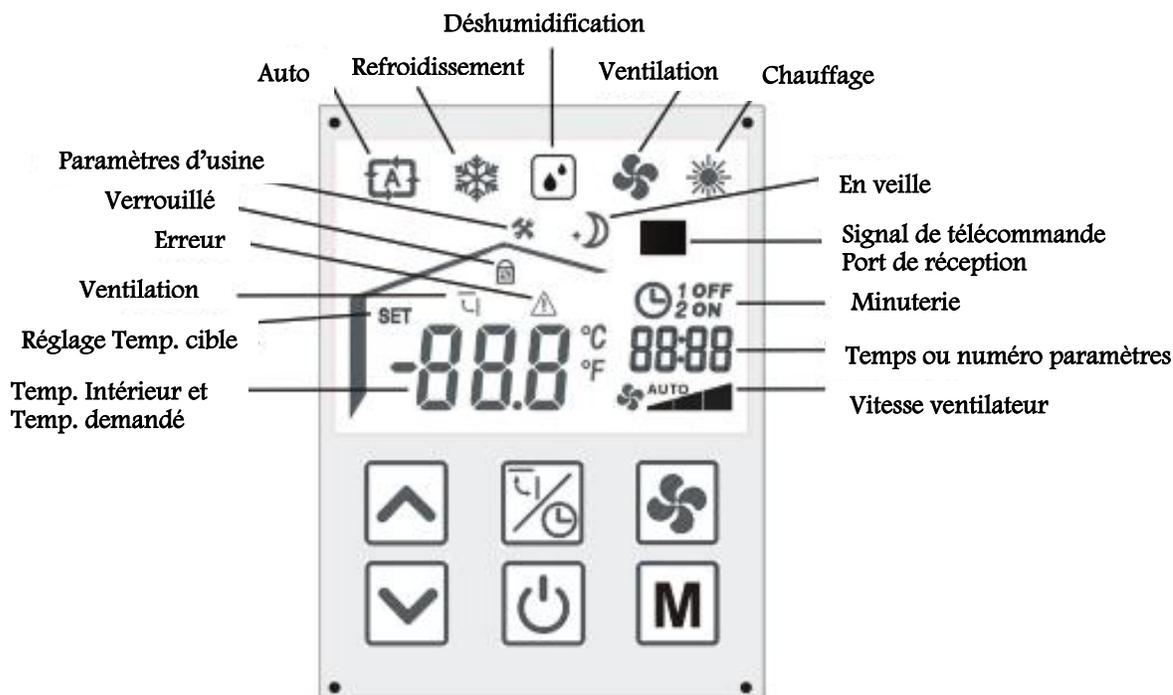
### 4.4.4 Évacuation de l'air pendant le remplissage du système

S'il n'y a pas d'alimentation électrique mais que la valve électrothermal a déjà été alimentée, utilisez le capuchon spécial pour appuyer sur le bouchon de la valve pour l'ouvrir. Commencez le remplissage en ouvrant lentement le robinet de remplissage d'eau du système. Utilisez un tournevis pour dévisser le purgeur d'air latéral du ventilo (fig 23 réf A). Lorsque l'eau commence à sortir du purgeur d'air de l'appareil, fermez-le et continuez à remplir jusqu'à la pression nominale du système désiré. Vérifiez les joints de tuyauterie pour voir s'il y a des fuites. Il est conseillé de répéter ces opérations après quelques heures de fonctionnement de l'appareil et de vérifier périodiquement la pression générale du système.



## 5. Utilisation

### 5.1 Description du contrôleur tactile



#### 5.1.1 Clé

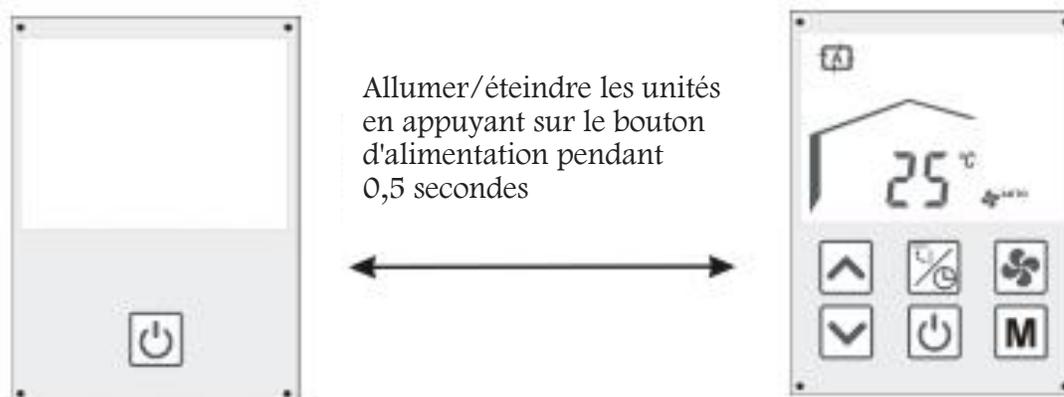
-  **Alimentation** : Marche / Arrêt, annulation, retour.
-  **Ventilation / Heure** : Affiche l'heure, règle la minuterie, ouvre/ferme la ventilation.
-  **Vitesse ventilateur** : Régler la vitesse du ventilateur
-  **Haut** : Tournez la page vers le haut, augmentez la valeur.
-  **Bas** : Tournez la page vers le bas, diminuez la valeur.
-  **Mode** : Changer le mode de fonctionnement

Attention: L'affichage du contrôleur sera éteint après 1 min sans opération.

## 5. Utilisation

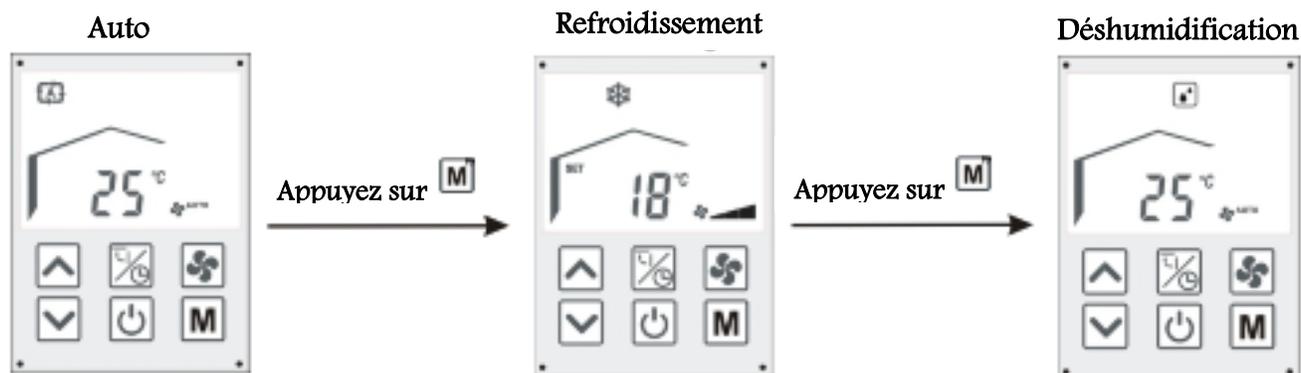
### 5.2 Utilisation du contrôle électronique

#### A : ON/OFF

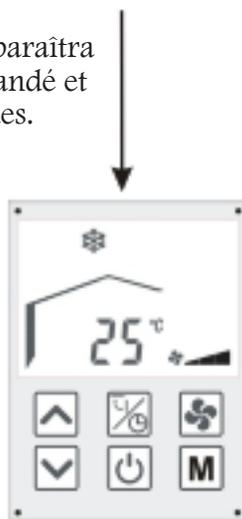


#### B : Changement de mode

Appuyez sur le bouton mode pour changer de mode. Il y a cinq modes à vous de choisir: Auto, refroidissement, déshumidification, ventilation et chauffage.



Température intérieur apparaîtra après la température demandé et clignote pendant 5 secondes.



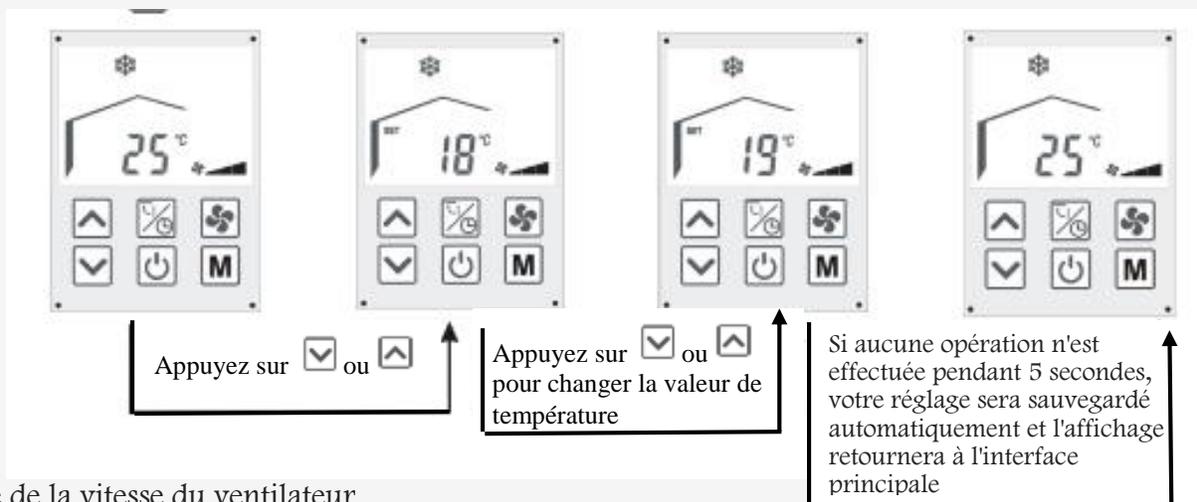
Refroidissement

En mode de déshumidification ou ventilation, la température intérieure continue à s'afficher, alors que dans les autres modes, la température intérieure ne s'affiche pas tant que la température demandé ne clignote pas pendant 5 secondes.

## 5. Utilisation

### C. réglage de la température

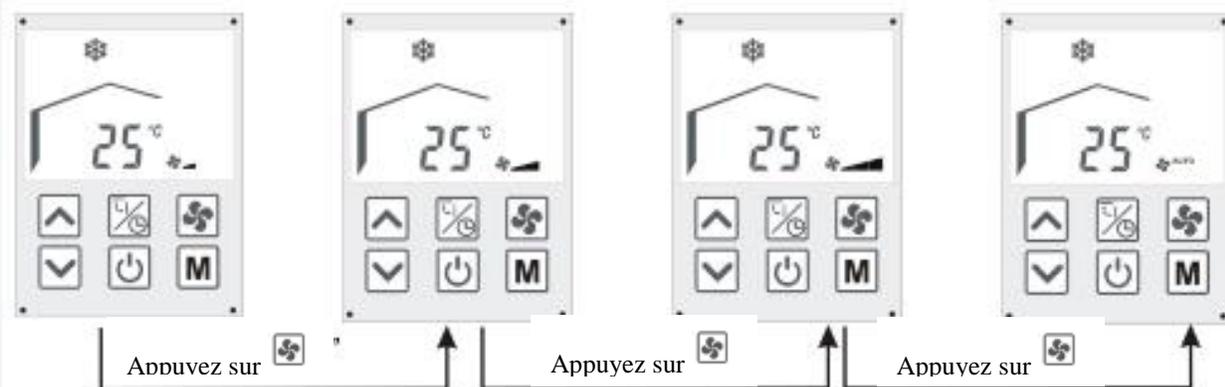
À l'interface principale, appuyez sur  ou  pour commencer à changer la température demandée et appuyez à nouveau sur  ou  pour augmenter ou diminuer la valeur de la température.



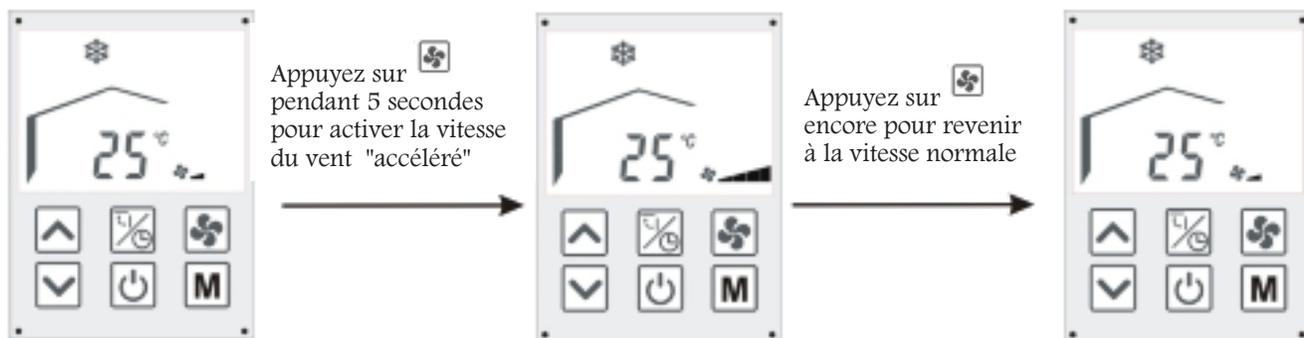
### D. Réglage de la vitesse du ventilateur

#### a. Interrupteur de vitesse du ventilateur

À l'interface principale, appuyez sur  pour régler la vitesse du ventilateur sur faible, moyen ou élevé



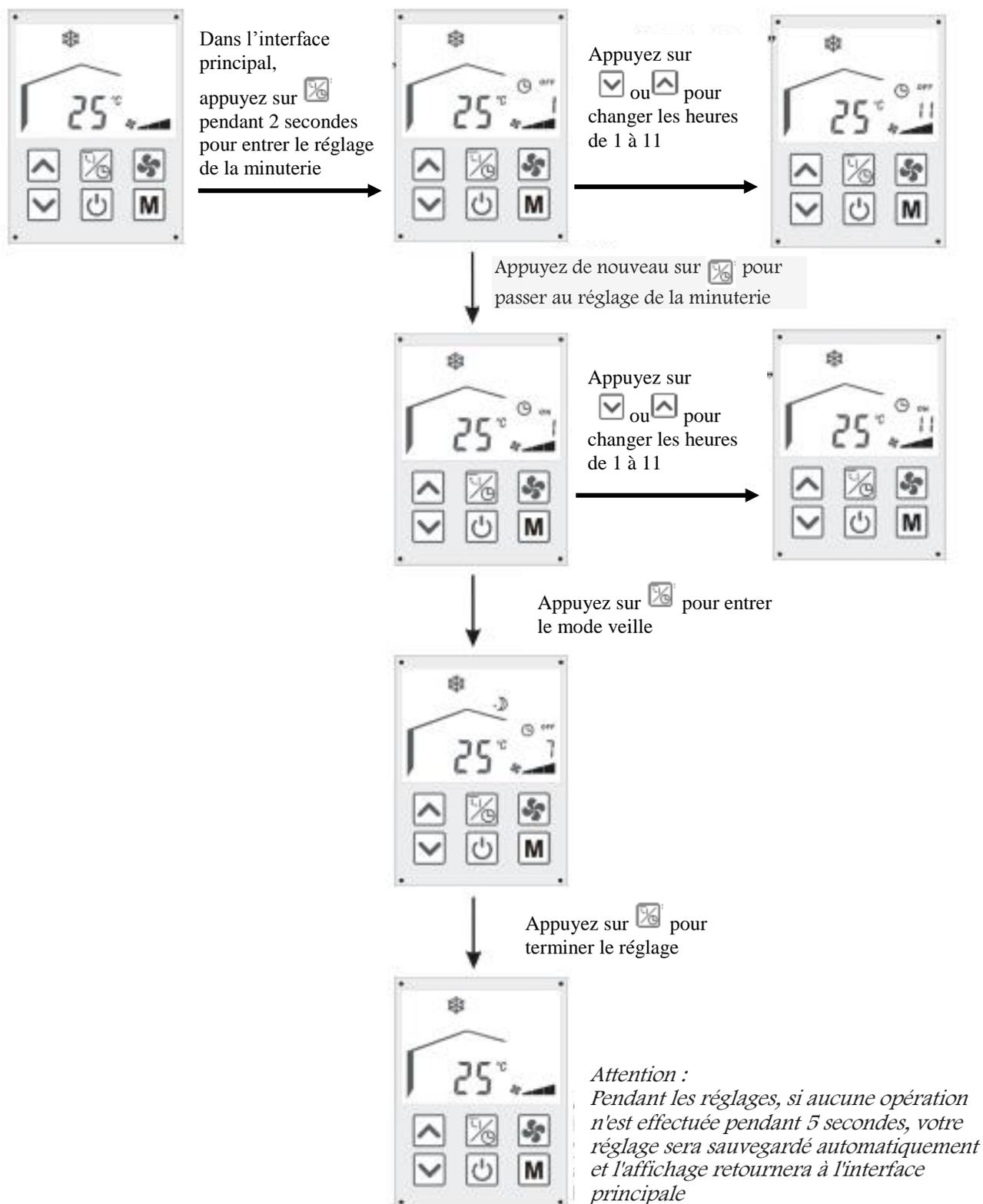
#### b. Changez la vitesse du vent pour "accélérer"



*Attention: En mode Auto et Déshumidification, la vitesse du ventilateur sera ajustée automatiquement en fonction de la température ambiante*

## 5. Utilisation

### E. Minuterie et Mode Veille



## 5. Utilisation

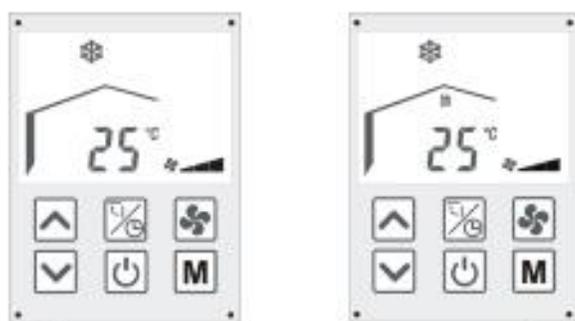
### F. vérifiez l'état de l'appareil

À l'interface principale, appuyez sur  et  en même temps pour vérifier la température du radiateur.



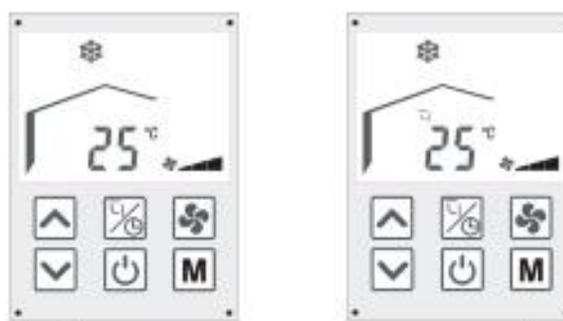
*Attention: Les utilisateurs peuvent uniquement vérifier le paramètre, mais ne peuvent pas le modifier.*

### G. Clavier barré



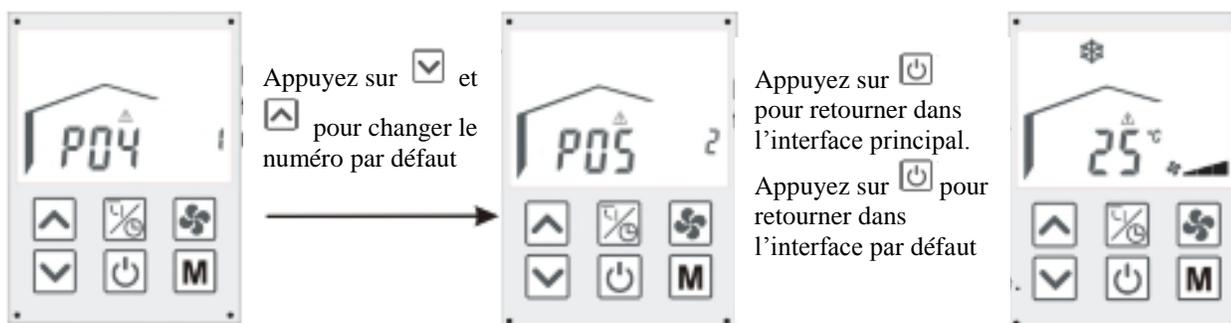
Appuyez sur  pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier.  
Appuyez sur  encore pour déverrouiller le clavier

### H : Ventilation

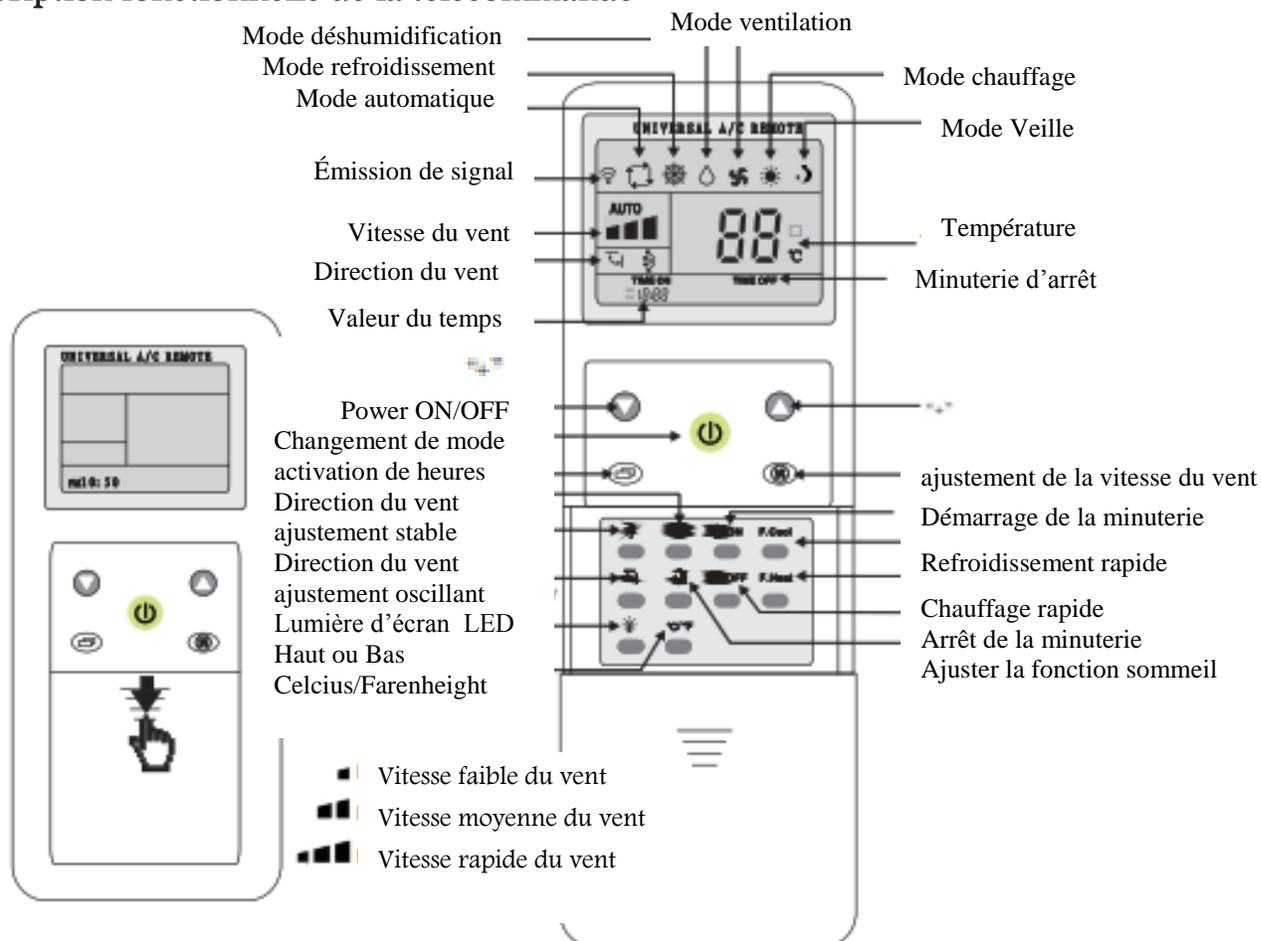


Appuyez sur  pour mettre en marche la ventilation  
Appuyez sur  pour mettre fermer la ventilation

### I : Erreur d'affichage



## 5.3 Description fonctionnelle de la télécommande



**POWER ON/OFF**

Appuyez sur cette touche pour démarrer ou éteindre l'appareil.



**Changement de Mode**

Appuyez sur cette touche pour basculer entre les modes Auto, Refroidissement, Déshumidification, Ventilation et Chauffage.



**Vitesse du vent**

Appuyez sur cette touche pour changer la vitesse du vent entre High, Medium, Low et Auto



“+”

Appuyez sur cette touche pour augmenter la valeur de réglage.



“-”

Appuyez sur cette touche pour diminuer la valeur de réglage.



*Remarque: Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période. Retirez les piles pendant 35 minutes s'il y a une défaillance dans le programme de la télécommande qui est causé par une mauvaise opération. Ensuite, remettez les piles et vous retrouvez le contrôle de la télécommande normalement.*

## 5. Utilisation

### 5.4. Utilisation de la télécommande

#### 5.4.1 Fonction de " F.Cool " et " F.Heat "

En appuyant sur la touche " F.Cool ", le système sera automatiquement réglé sur le mode de refroidissement avec une vitesse de vent élevée. En appuyant sur la touche " F.Heat ", le système se mettra automatiquement en mode chauffage avec une vitesse de vent élevée.

#### 5.4.2 Réglage de l'heure

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la valeur de temps clignote, vous pouvez alors régler l'heure courant en appuyant sur la touche "+" ou "-".

Pour enregistrer le paramètre ci-dessus, appuyez sur la touche  encore. Attention, l'horloge de 12 heures est utilisé pour afficher la valeur de l'heure actuelle.

#### 5.4.3 Mise en marche ou arrêt de la minuterie

 **ON** Cette touche est disponible uniquement lorsque l'unité est éteinte, mais pas interrompue de l'alimentation électrique.

**TIMER ON/1** Une heure après le réglage de la minuterie, l'appareil démarre automatiquement. Le nombre afficher représente les heures de minuterie.

 **OFF** Cette touche est disponible lorsque l'appareil est sous tension.

**TIMER OFF/1** Une heure après le réglage de la minuterie, l'appareil se ferme automatiquement. En outre, le nombre montré représente les heures de minuterie.

*La plage de synchronisation va de 1 heure à 11 heures. Si la valeur de réglage est supérieure à 11 heures, le réglage de la minuterie sera annulé.*

#### 5.4.4 Fonction de sommeil

1 Pour démarrer ou annuler la fonction du mode sommeil, appuyez sur la touche 

2 La fonction de sommeil ne peut être réglée qu'en mode de chauffage ou de refroidissement

3 Lorsque la fonction de sommeil est activée, l'icône  s'affichera en haut à droite de l'écran LCD sur la télécommande. Pendant ce temps, "TIME OFF" et "7" s'affichera dans le coin inférieur droit de l'écran LCD. Cela signifie que l'unité s'éteindra automatiquement durant 7 Heures après l'activation. Pour changer le la durée du temps de veille, même pour annuler la fonction de sommeil, appuyez sur la touche  **OFF**

4 Une heure après le réglage de la fonction sommeil, la vitesse du vent passe automatiquement à la vitesse du vent faible, mais vous pouvez également modifier la vitesse du vent en appuyant sur .

5 Dans les deux heures qui suivent le réglage de la fonction sommeil en mode refroidissement, la température de réglage augmente de 1 °C ou d'environ 2 °F par heure.

6 Dans les trois heures qui suivent le réglage de la fonction sommeil en mode chauffage, la température de réglage diminue de 1 °C ou d'environ 2 °F par heure

#### 5.4.5 Passer en degrés Celsius ou Fahrenheit

Pour passer en degrés Celsius ou Fahrenheit, appuyez sur la touche °C/°F

#### 5.4.6 L'écran LED s'allume ou non

Pour allumer ou éteindre l'écran LED de l'appareil, appuyez sur la touche .

### 5.5 Paramètres

Signification	Par défaut	Remarque
Température de refroidissement	26°C	Ajustable
Température de chauffage	20°C	ajustable

## 6. Maintenance

### 6.1 Maintenance

- Pour garantir le fonctionnement fiable et sûr de l'unité pendant une longue période, il est recommandé d'entretenir et de nettoyer l'unité tous les trois mois.
- Veuillez prendre les mesures suivantes pour nettoyer le filtre régulièrement:
  - 1) Touchez la boucle de la crépine, puis appuyez et sortez-la du trou carré (Fig. 21) ;
  - 2) Retirez le filtre du ventilo-convecteur (Fig. 22) ;
  - 3) Lavez le filtre avec de l'eau (Fig.23).

Fig.21

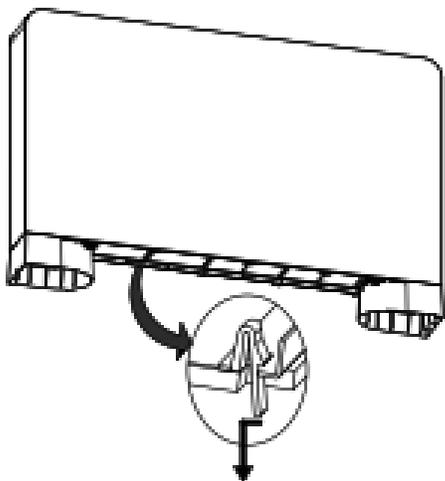


Fig.22

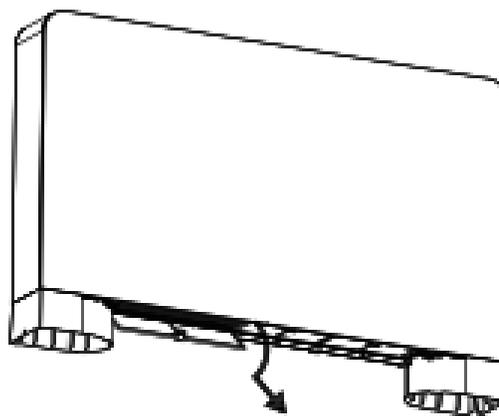
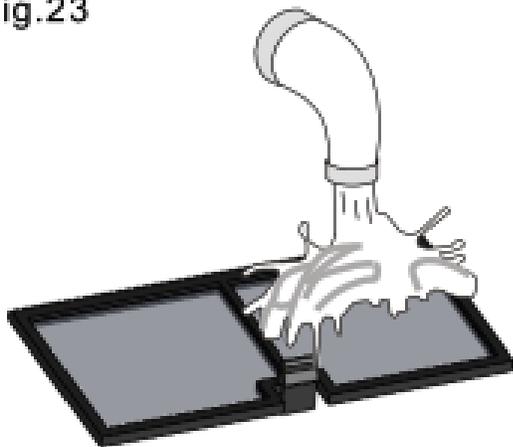
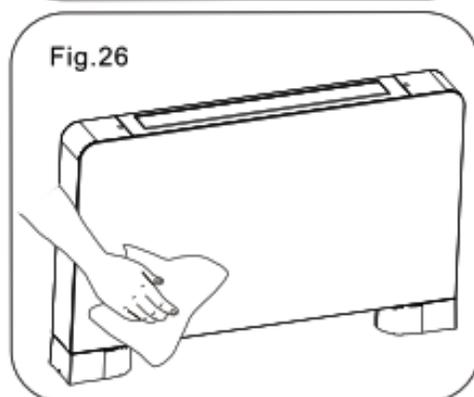
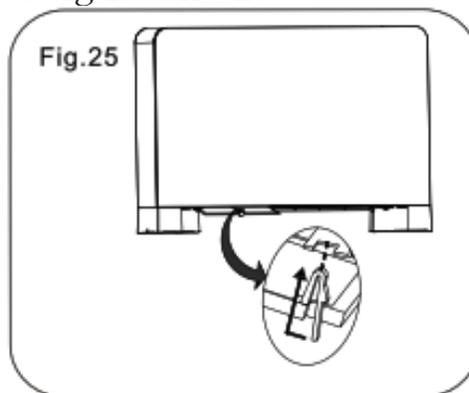
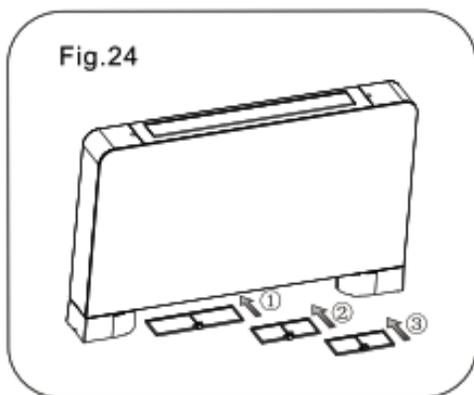


Fig.23



## 6. Maintenance

- 3) Réglez le filtre à l'endroit d'origine. Appuyer et pousser la boucle du filtre dans le trou carré (Fig. 25), mais faire attention à l'ordre d'installation. Tout d'abord, installez le plus grand filet de filtre à partir de la gauche, puis installez les autres dans l'ordre (Fig. 24)
- 5) Nettoyez l'extérieur de l'unité avec un chiffon doux et humide (Fig. 26). Pour protéger la peinture de l'unité, n'utilisez pas d'éponge rugueuse ou de détergent corrosif



 **Avertissement:** Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'entretenir l'unité.

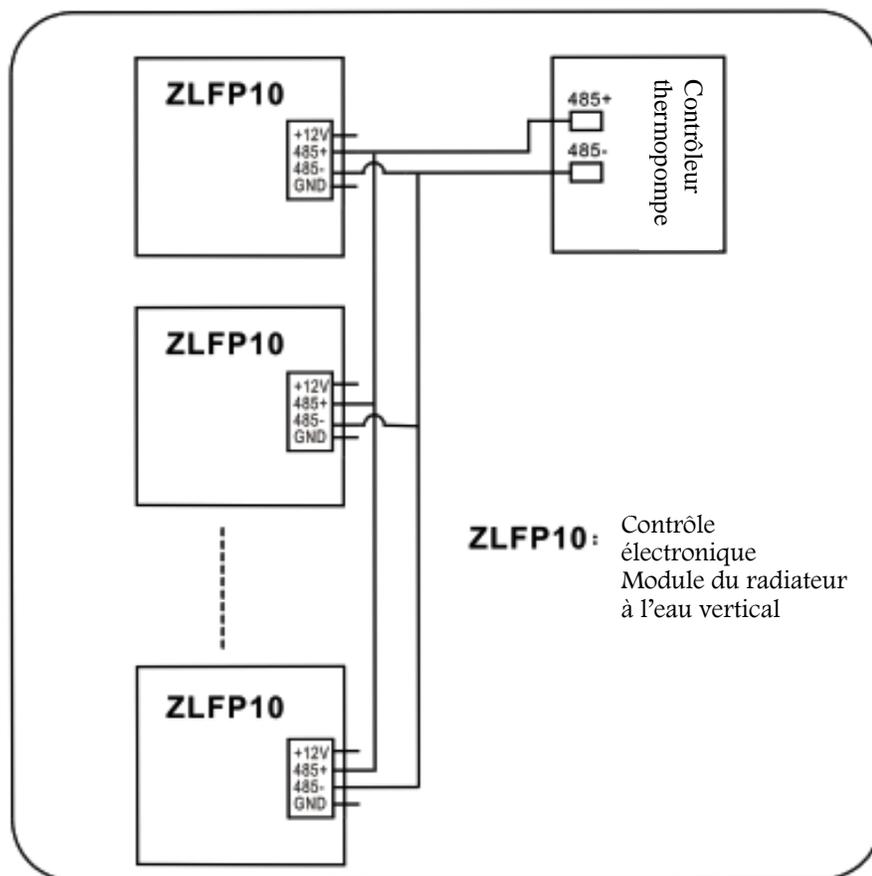
### 6.2 Code d'alarme et méthodes de résolution

Vous verrez sur le contrôleur ou la manette un code d'alarme apparaître lorsque l'appareil tombe en faute de fonctionnement.

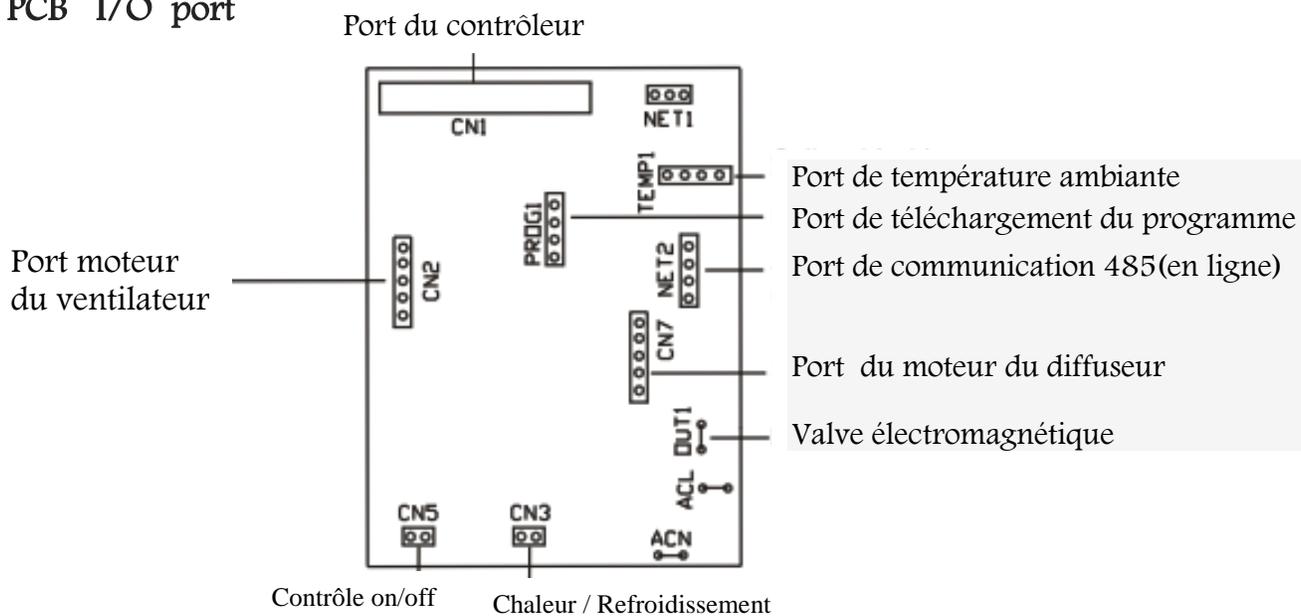
Problème	Code	Cause	Solution
Sonde de température ambiante	P4	La sonde de température ambiante est en circuit ouvert ou court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur de température ambiante
Sonde de température du radiateur	P5	La sonde de température de la bobine est en circuit ouvert ou court-circuit	Vérifiez ou remplacez le Capteur de température du radiateur
Capteur sur la grille contre les accidents	E0	le capteur n'est pas bien enclenché ou Panne du moteur du ventilateur	Vérifiez si la grille est bien réinstallé au niveau du capteur de sécurité

## 7. Maintenance

### 7.1 Diagramme de la plaquette



### 7.2 PCB I/O port



No	Signal	Signification
1	CN2	Moteur de fan DC
2	CN 7	Moteur du diffuseur
3	CN1	Pour contrôleur électronique (écran tactile)
4	PROG1	Chargement de programme
5	TEMP1	Pour température ambiante et du radiateur
6	OUT1	Pour valve électromagnétique
7	L	Fil vivant
8	N	Fil neutre
9	CN3	Chauffage / refroidissement
10	CN5	Contrôle on/off

### Garantie Limitée

## Radiateur à l'eau HCW SYSTEMES

**HCW Système offre une garantie limitée sur les modèles de Radiateur à l'eau HCW de :**

**2 ans pièces**  
**5 ans sur échangeur**  
(sur défaut de manufacture)

\*\*\* Aucune main d'œuvre n'est incluse dans la garantie.  
Seules les pièces sont garanties tel que décrit plus haut.

	Mise au rebut correcte de ce produit
	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être déposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

Code:20000-230779